OKI®
People to People Technology™

OKIPAGE™ 10e
LED PRINTER

Español

Manual del Usuario

Se ha realizado todo esfuerzo posible para asegurar que la informacion contenida en este documento sea completa, exacta y actualizada. OKIDATA no asume ninguna responsabilidad por el resultado de errores más allá de su control. Además, OKIDATA no puede garantizar que los cambios en el software y equipos manufacturados por otros fabricantes y que son citados en esta guía, no afecten la aplicabilidad de la información aquí contenida. La mención de productos de software fabricados por otras compañías no constituye necesariamente el endoso de OKIDATA de los mismos.

Copyright 1999 de OKIDATA. Todos los derechos reservados.

Primera edición, Julio 1999.

Redactado y producido por el Departamento de Publicaciones y Entrenamiento de OKIDATA.

Favor dirigir cualquier comentario por correo a:

Training and Publications Department
OKIDATA
2000 Bishops Gate Boulevard
Mount Laurel, New Jersey 08054-4620
http://www.okidata.com

OKIDATA es una marca registrada de Oki Electric Industry Company, Ltd.

OKIPAGE es una marca registrada de OKI America, Inc.

ENERGY STAR es una marca registrada de la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos.

TrueType es una marca registrada de Apple Computer Company.

Hewlett-Packard, HP, y LaserJet son marcas registradas de Hewlett-Packard Company.

IBM es una marca registrada de International Business Machines Corp.

Microsoft y MS-DOS son marcas registradas y Windows es una marca registrada de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y en otros países.

Intellifont es una marca registrada de Compugraphic Corporation.

Epson es una marca registrada de Seiko Epson Corp.

Contenido

Características 5
Productos consumibles 5
Opciones 5
Manejo de la impresora 7
Utilización del panel de operaciones delantero 7
Referencia del Panel de operaciones delantero de la OKIPAGE 10e 8
Referencia de Funciones de la OKIPAGE 10e 12
Cómo cambiar las configuraciones del menú 14
El menú de configuración de la impresora 14
Volver a los valores prefijados del menú 15
Utilización de ahorro de energía para minimizar el tiempo de calentamiento 15
Impresión del menú 16
Menú de mantenimiento 16
Utilización de diferentes materiales de impresión 16
Impresión de un documento especial 17
Mejoramiento de la calidad de impresión 18
Impresión de sobres 18
Selección de sobres 19
Impresión de transparencia y etiquetas adhesivas 19
Recomendaciones para utilizar transparencias y etiquetas 20
Utilización de materiales de impresión reciclados 20
Mantenimiento de la impresora 22
Reemplazo del cartucho de tóner 22
Reemplazo del cartucho de tambor de imagen 23
Limpieza de la matriz LED 24
Impresión de una página de limpieza 26
Solución de problemas 28
Despeje de atascos de papel 28
Problemas con la calidad de impresión 32
Problemas de software 34
Problemas de hardware 37

Servicio y Apoyo 38
OKIDATA EN LÍNEA 38
Su distribuidor 39
El Centro de Servicio al Cliente Okidata 39
Representantes de Servicio al Cliente Okidata 39
Compra de suministros 40
Servicio bajo garantía 40
CENTROS DE SERVICIO OKIDATA 41
Índice 43

Características

- Alta velocidad de impresión: 10 ppm con un microprocesador RISC de 28 MHz
- Excelente calidad de impresión: Tipo 600 puntos por pulgada (dpi)
- Gran capacidad para papel: Bandeja de papel para 250 hojas y alimentador manual de hojas/sobres además de la opción de aumentar la capacidad a 850 hojas
- Memoria: 4MB instalada, expandible a 37MB
- Fuentes: 35 fuentes PCL® (Agfa), 10 fuentes True Type, una fuente de barra de códigos USPS, con apoyo de OCR-A/B
- Emulaciones: HP ᵋstándar – LaserJet 5 (PCL5e), IBM® Proprinter III/Epson® FX (emulación de 9 pines)
- Controladores de la impresora: Windows® 95, Windows 98, Windows 3.1, Windows NT 4.0
- Interfaz: Interfaz paralela bidireccional IEEE 1284
- Monitor de estado en pantalla y panel de operaciones de software interactivo
- Ahorro de energía: El suministro de energía se minimiza cuando la impresora está inactiva
- 1 año de garantía de cambio en 24 horas, 5 años de garantía para el cabezal de impresión LED (el reemplazo en 24 horas de la impresora es válido en Estados Unidos y Canadá)

Productos consumibles

Tóner: 2.000 páginas con una densidad de impresión de 5% (Kit Tipo 5 de cartucho de tóner, Repuesto# 52109001)

Tambor: 20.000 páginas de impresión continua (Kit Tipo 5 de cartucho de tambor de imagen, Repuesto# 40433305)

Opciones

- Una segunda bandeja de papel/mecanismo con capacidad para 500 hojas adicionales (Repuesto# 70028701)
- Alimentador diversificado para 100 hojas/50 sobres (Repuesto# 70025101)
- Tarjeta de expansión de 1 MB con dos enchufes de expansión (SIMM) (Repuesto# 70033101)

- Tarjeta de interfaz en serie RS-232C con dos enchufes de expansión (SIMM) (Repuesto# 00025302)

Para instalar los siguientes ítems opcionales, es necesario instalar la tarjeta de interfaz en serie RS-232C.

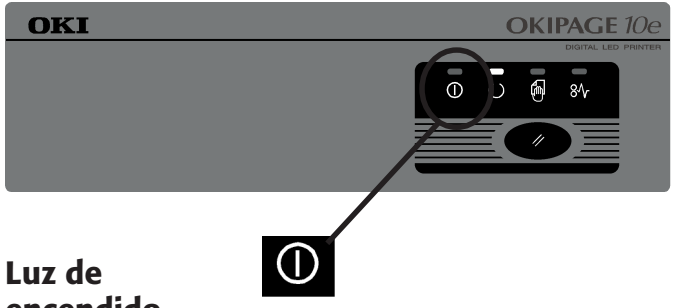
- Memoria Flash SIMM de 4MB (Repuesto# 70032601)
- Memoria Flash SIMM de 8MB (Repuesto# 70033201)
- Chip SIMM con 4MB de memoria (Repuesto# 70028801)
- Chip SIMM con 8MB de memoria (Repuesto# 70033801)
- Chip SIMM con 16MB de memoria (Repuesto# 70033901)
- Chip SIMM de memoria con 32MB de memoria (Repuesto# 70034001)

Manejo de la impresora

La siguiente sección suministra la siguiente información:

- Utilización del panel de operaciones delantero
- Como configurar las funciones de la impresora utilizando el menú de la impresora
- Cómo utilizar el software de la impresora
- Cómo utilizar la alimentación manual
- Cómo imprimir sobres
- Cómo imprimir transparencias y etiquetas
- Utilización de material de impresión reciclado

Utilización del panel de operaciones delantero



Luz de encendido

Encendida
La impresora está encendida.

Apagada
La impresora está apagada.

Referencia del Panel de operaciones delantero de la OKIPAGE 10e

Lista (Verde)	Alim. Manual (Ámbar)	Error (Rojo)	Significado	Opciones del Usuario/ Función de interruptor
ence.	apag.	apag.	Lista	• **Oprimir rápido:** Pone a la impresora fuera de línea
apag.	apag.	apag.	Fuera de línea	• **Oprimir rápido:** Lista • **Oprimir 2 segundos:** Imprimir página de demostración y página de menú • **Oprimir 5 segundos:** Imprimir página de limpieza
centelleo	apag.	apag.	Procesando/recibiendo datos	• **Oprimir rápido:** Detener la impresión (fuera de línea)

centelleo lento: un centelleo cada cuatro segundos

centelleo: un centelleo por segundo

centelleo rápido: varios centelleos por segundo

Lista (Verde)	Alim. Manual (Ámbar)	Error (Rojo)	Significado	Opciones del Usuario/ Función de interruptor
centelleo lento	apag.	apag.	Impresión detenida	• **Oprimir rápido:** Continuar imprimiendo (en línea) • **Oprimir 2 segundos:** Imprimir contenido de la memoria intermedia • **Oprimir 5 segundos:** Despejar la memoria intermedia y reinicializar la impresora
apag.	apag.	centelleo	• Falta papel • Atasco de papel (alimentación, salida, error de tamaño) • Cubierta abierta • Errores de impresión	• **Oprimir rápido:** Continuar imprimiendo. Abra la cubierta, retire el papel atascado, cierre la cubierta

centelleo lento: un centelleo cada cuatro segundos

centelleo: un centelleo por segundo

centelleo rápido: varios centelleos por segundo

Lista (Verde)	Alim. Manual (Ámbar)	Error (Rojo)	Significado	Opciones del Usuario/ Función de interruptor
centelleo o centelleo rápido	centelleo o centelleo rápido	centelleo o centelleo rápido	Error de hardware	Apague y luego encienda la impresora. Si aún no funciona, llame al servicio técnico.
–	–	centelleo lento	• Advertencia • Cambiar tambor de imagen • Tóner bajo • Sensor del tóner	Refiérase al monitor de estado en pantalla

centelleo lento: un centelleo cada cuatro segundos

centelleo: un centelleo por segundo

centelleo rápido: varios centelleos por segundo

Lista (Verde)	Alim. Manual (Ámbar)	Error (Rojo)	Significado	Opciones del Usuario/ Función de interruptor
apag.	centelleo	apag.	Lista para alimentación manual	Coloque la hoja en el alimentador manual
Iluminada por unos segundos, luego se apaga, luego centellea cuando está lista	Iluminada por unos segundos, luego se apaga, luego centellea cuando está lista	Iluminada por unos segundos, luego se apaga, luego centellea cuando está lista	Se está encendiendo	• **Oprimir 2 segundos:** Coloca los valores prefijados (de fábrica) en los Menús 1 y 2

centelleo lento: un centelleo cada cuatro segundos

centelleo: un centelleo por segundo

centelleo rápido: varios centelleos por segundo

Referencia de Funciones de la OKIPAGE 10e

Opciones del Usuario/ Función de interruptor	Lista (Verde)	Alim. Manual (Ámbar)	Error (Rojo)
Imprimir página de demostración y página de menú: Oprimir 2 segundos	apag.	apag.	apag.
Detener la impresión (fuera de línea): Oprima rápido	centelleo	apag.	apag.
Alimentación de forma (imprimir contenido de la memoria intermedia): Oprimir 2 segundos	centelleo lento	apag.	apag.

centelleo lento: un centelleo cada cuatro segundos

centelleo: un centelleo por segundo

centelleo rápido: varios centelleos por segundo

Opciones del Usuario/ Función de interruptor	Lista (Verde)	Alim. Manual (Ámbar)	Error (Rojo)
Continuar imprimiendo (en línea): Oprima rápido	apag.	apag.	centelleo
	centelleo lento	apag.	apag.
Coloca los valores prefijados (de fábrica) en los Menús 1 y 2: Oprimir 2 segundos	Iluminada por unos segundos, luego se apaga, luego centellea cuando está lista	Iluminada por unos segundos, luego se apaga, luego centellea cuando está lista	Iluminada por unos segundos, luego se apaga, luego centellea cuando está lista

centelleo lento: un centelleo cada cuatro segundos

centelleo: un centelleo por segundo

centelleo rápido: varios centelleos por segundo

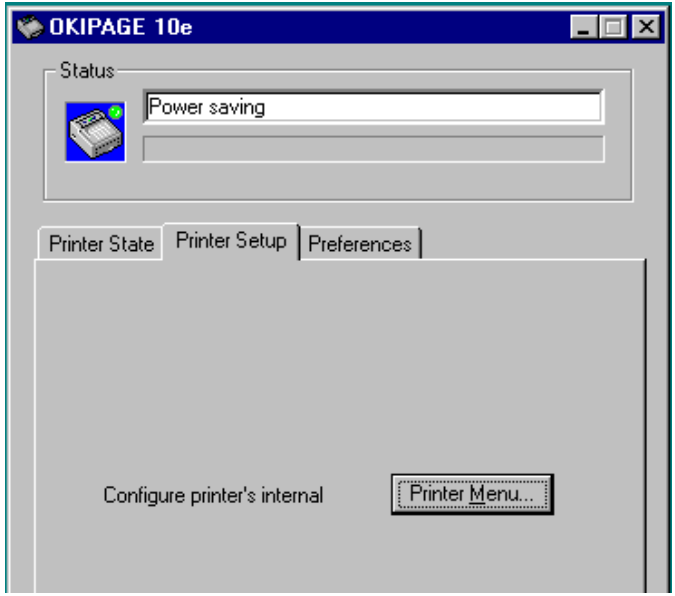
Cómo cambiar las configuraciones del menú

El menú permite cambiar el modo de funcionamiento y las características por medio del menú de configuraciones de la impresora.

! ***El funcionamiento y las características que tenga seleccionadas en el programa que esté usando toman precedencia sobre las configuraciones de este menú.***

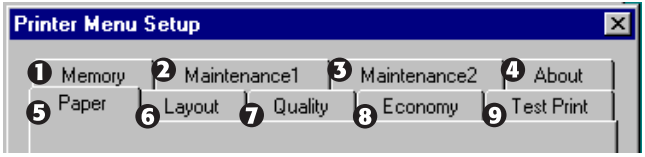
El menú de configuración de la impresora

La configuración del menú de la impresora está diseñado para funcionar como un software interactivo con un "panel delantero" para tener acceso al menú de la impresora desde su computadora. Para abrir el menú de configuración de la impresora, abra el monitor de estado, haga clic en la lengüeta “Configuración de la impresora” y luego presione el botón “Menú de la impresora”. Haga clic en el botón “Ayuda” para obtener una explicación de cada función.



! ***Las funciones que tenga seleccionadas para la impresora en el programa que esté utilizando toman precedencia sobre las configuraciones del menú de la impresora.***

Haga clic en la lengüeta apropiada para verificar las configuraciones del menú.



(1) Configurar la memoria intermedia de exploración, protección de fuentes.
(2) Colocar los valores prefijados del menú, conteo del tambor, menú de impresión, interfaz.
(3) Indicar el idioma del visualizador, la ubicación de la página, y la posición de impresión.

! ***Se recomienda que solo usuarios con experiencia cambien estas configuraciones.***

(4) Acceso a la información del hardware y firmware de la impresora.
(5) Seleccionar de donde proviene el papel, su peso, tamaño y transparencias.
(6) Ajustar el número de líneas por página, la orientación, tamaño para edición y el tipo de emulación (PCL, IBM®, EPSON®).
(7) Indicar la calidad de impresión, la configuración de intensidad de negro.
(8) Indicar ahorro de energía, ahorro de tóner.
(9) Imprimir: página de demostración, página de fuentes, configuraciones del menú, página de limpieza.

Volver a los valores prefijados del menú

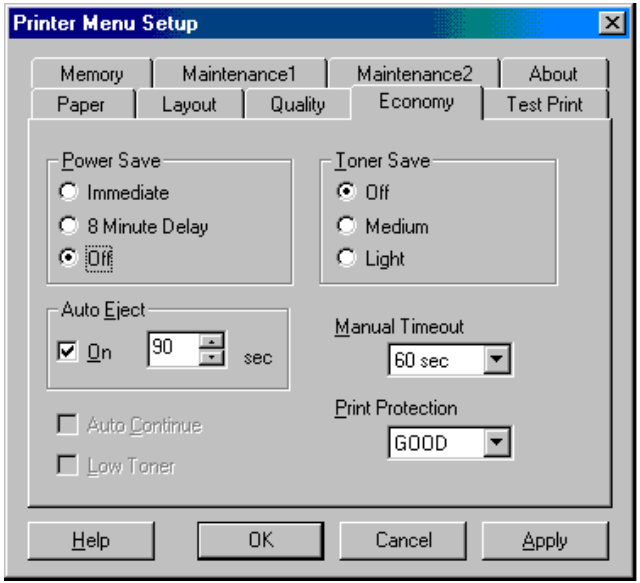
El menú puede ser devuelto a los valores prefijados (de fábrica) utilizando la casilla Valores prefijados de la impresora que se encuentra en la lengüeta "Mantenimiento1" (ver el Menú de Mantenimiento para mayor información de cómo utilizar esta función).

Utilización de ahorro de energía para minimizar el tiempo de calentamiento

Para minimizar el tiempo de calentamiento de la impresora entre las tareas de impresión, desactive la función de Ahorro de energía en la configuración del menú de la impresora:

1 En Windows 95, haga clic en **Inicio** y seleccione **Programas**.
2 Seleccione **OKIPAGE 10e** y luego haga clic en el **Monitor de estado OKIPAGE 10e**.
Se abre el Monitor de estado.
3 Seleccione la lengüeta "Configuración de la impresora" y haga clic en **Menú de la impresora**.

4 En la ventana “Configuración de menú de la impresora”, haga clic en la lengüeta “Economía” como se indica a continuación.



5 En la casilla «Ahorro de energía», seleccione **Desactivar**.

6 Haga clic en el botón **Aplicar** para confirmar el cambio.

Impresión del menú

Para imprimir todas las configuraciones del menú, incluyendo los valores prefijados de fábrica, las configuraciones del usuario, las revisiones de firmware y la capacidad total RAM:

1 Presione la lengüeta “Impresión de prueba”.

2 Haga clic en **Impresión del menú**.
El menú se imprime.

Menú de mantenimiento

El menú de mantenimiento incluye el mantenimiento de la impresora y las funciones de operación.

Utilización de diferentes materiales de impresión

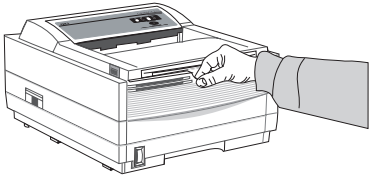
Utilice la alimentación manual para imprimir:

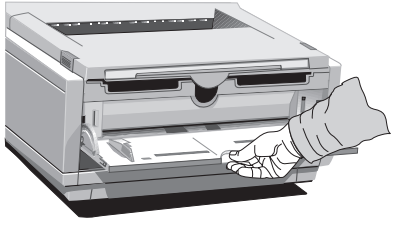
- Sobres
- Etiquetas
- Transparencias
- Un tipo de papel que no está cargado en la bandeja de papel, como una hoja suelta de papel membrete
- Papel con un peso superior a las 28 libras

Impresión de un documento especial

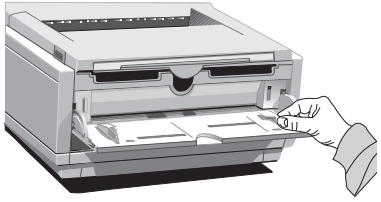
Si tiene cargado papel corriente en la bandeja de papel y quiere imprimir sobre una hoja de papel membrete o sobre un documento especial, haga lo siguiente:

1. Indique alimentación manual y el tamaño de papel en el programa que esté utilizando.
2. Hale hacia abajo la bandeja de alimentación manual.

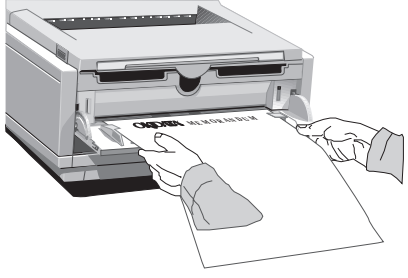




3. Ajuste las guías de papel al ancho del material que va a utilizar.



4. Inserte la hoja (papel membrete: el borde superior primero, cara hacia arriba) hasta que sienta que la impresora lo sujeta.



5. Haga clic en el comando para imprimir en el programa que esté utilizando.

Mejoramiento de la calidad de impresión

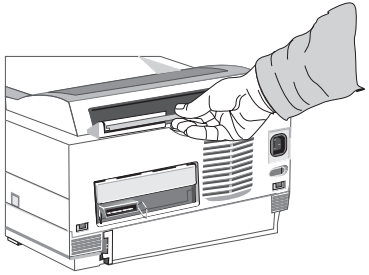
Para mejorar la calidad de impresión cuando imprime sobre diferentes materiales de impresión, puede ajustar las siguientes configuraciones desde el menú de la impresora:

- Tipo de material – Ajuste el grosor del papel
- Modo de impresión – Seleccione los puntos por pulgada (dpi)
- Control de intensidad de negro – Ajuste la densidad de impresión
- Ahorro de tóner – Seleccione calidad de borrador para ahorrar tóner

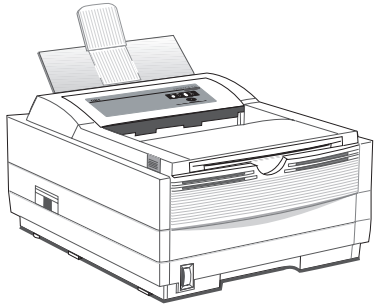
Impresión de sobres

1 Indique el tamaño del sobre y la orientación apaisada en su programa.

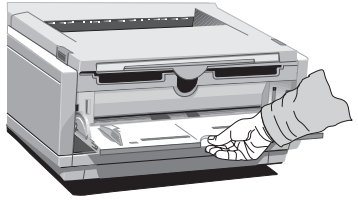
2 Hale hacia afuera el extensor de salida posterior hasta que calce.



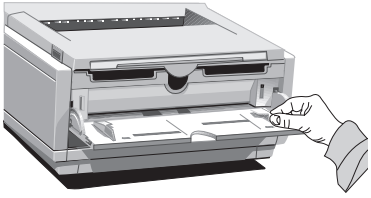
3 Saque la barra de apoyo.



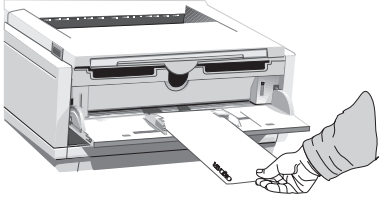
4 Hale hacia abajo la bandeja de alimentación manual.



5 Ajuste las guías de papel de acuerdo al ancho del sobre.



6 Inserte el sobre – la solapa hacia abajo y a la izquierda – hasta que la impresora lo sujete.



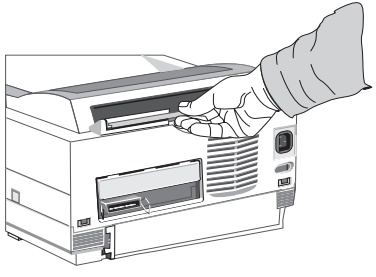
7 Haga clic en el comando para imprimir en el programa que esté utilizando.

Selección de sobres

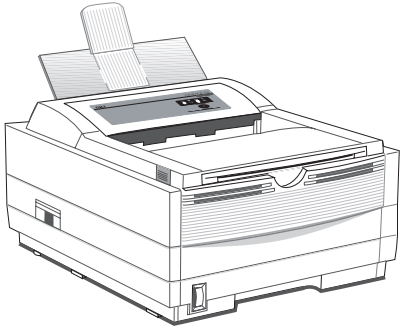
- Sin ventanas, cierres de metal o ganchos que pueden dañar el tambor de imagen.
- Papel con un peso máximo de 28 libras.
- De construcción sólida.
- Superficie pareja y lisa.
- Las costuras deben estar en los lados y no en forma diagonal.
- Solapas cuadradas que no cubran el área de impresión.
- No utilice solapas autoadhesivas.
- Utilice siempre la salida posterior para imprimir sobres.

Impresión de transparencias y etiquetas adhesivas

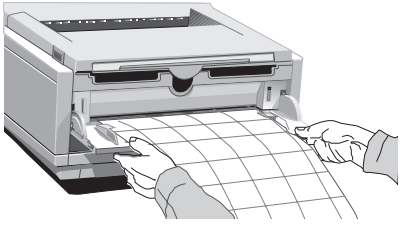
1 Hale hacia afuera el extensor de salida posterior hasta que calce.



2 Saque la barra de apoyo.



3 Inserte la hoja de etiquetas con la cara a imprimir hacia arriba.



Recomendaciones para utilizar transparencias y etiquetas

- Siempre utilice la alimentación manual.
- Siempre utilice la salida posterior para imprimir transparencias y etiquetas autoadhesivas.
- Utilice material especial para impresoras láser y fotocopiadoras.
- El material debe ser capaz de tolerar una temperatura de 200°C por 0,1 segundos.
- Las etiquetas deben cubrir totalmente la hoja portadora y el adhesivo no debe hacer contacto con ninguna parte de la impresora.
- Utilice la salida posterior de papel para reducir la exposición al calor y el arrollamiento.

Utilización de materiales de impresión reciclados

El papel reciclado debe estar restringido a 20-35% de Contenido post consumidor y no exceder el 50%. El papel debe ser relativamente firme y contener un arrollamiento mínimo. El papel debe ser blanco y brillante para un contraste máximo. La superficie debe estar lisa y limpia y debe ser eléctrica y dimensionalmente estable.

El fabricante del papel reciclado que utilice con impresoras OKI debe indicar claramente que puede ser empleado en impresoras láser, o con garantía o compatible con impresoras láser. ***La utilización de materiales que no cumplen con estas especificaciones puede causar problemas que requieren servicio de mantenimiento que puede no estar cubierto por la garantía o convenios de servicio de OKIDATA.***

El siguiente papel reciclado ha sido probado y aprobado para su uso en impresoras OKI.

- Weyerhaeuser, Lynx Opaque, 20% PCW, 20lb., 28 lb. y Laser Copy, 20 lb.
- Union Camp Great White (Laser), 25% PCW, 20 lb., 24lb.
- International Paper, Beckett Division, Enhanced Marble, 50% Reciclado, 20% PCW, 24 lb.
- International Paper, Hammermill Division, Savings DP, 20% PCW, 20 lb.
- Georgia Pacific, GeoCycle, 20% PCW, 20 lb.
- James River, WordPro Laser, 20% PCW, 20 lb., 24 lb.
- Warren, SpectraTech, Gloss y Matte, 10% PCW, 28 lb., 32 lb.
- Cross Pointe, Worx, 50% Reciclado, 20% PCW.
- Strathmore, Script Bright White Wove, 50% Reciclado.

Mantenimiento de la impresora

Esta sección contiene la siguiente información sobre el mantenimiento de la impresora:

- Reemplazo del cartucho de tóner
- Reemplazo del cartucho de tambor de imagen
- Limpieza de la matriz LED
- Impresión de una página de limpieza

Reemplazo del cartucho de tóner

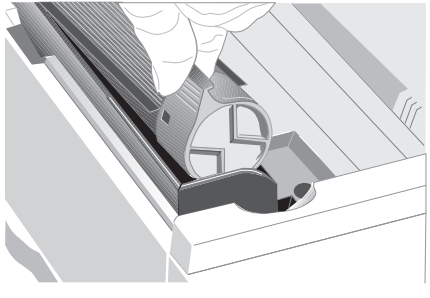
Reemplace el cartucho de toner si aparece el mensaje TONER BAJO en el panel de operaciones delantero de la impresora, o en la ventana del Monitor de estado si instaló el software de la impresora. Después del mensaje de TONER BAJO, la impresora imprime aproximadamente 100 hojas adicionales, luego aparece el mensaje TONER EMPTY (toner vacio) y deja de imprimir. Podrá volver a imprimir una vez que instale un cartucho de tóner nuevo.

1 Necesitará un cartucho de tóner nuevo (Kit de Toner Tipo 5 OKIPAGE Series 10 y 12, Repuesto# 52109001).

2 Abra la cubierta de la impresora.

3 Sujete la palanca del seguro y hálela hacia la parte delantera de la impresora para soltar el cartucho. Levante con cuidado el cartucho de tóner y deséchelo.

! Puede haber polvo de tóner suelto. Tenga cuidado.



4 Para instalar el cartucho de tóner nuevo, siga las instrucciones del kit del cartucho de tóner.

5 Asegúrese de limpiar la matriz LED.

! ***El tambor y el tóner son productos consumibles y como tales están sujetos a una garantía de 90 días por defectos de mano de obra.***

Vida útil del cartucho de tóner

La duración del cartucho de toner depende en la densidad de impresión, esto es, el porcentaje de la página que se imprime en negro.

- Una carta típica tiene una densidad de impresión de 3% a 5%; los gráficos normalmente tienen un densidad mayor.
- Las densidades mayores de impresión consumen más tóner.
- A una densidad del 5%, el cartucho de tóner puede imprimir un promedio de 2.000 páginas. Recuerde que esto es solo un estimado. Los resultados actuales pueden variar.

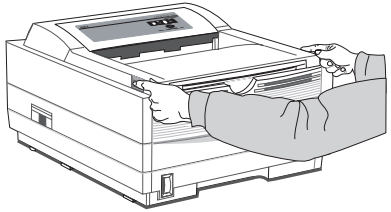
El primer cartucho de tóner que instale en la impresora nueva debe llenar el depósito del tambor y saturar el rodillo revelador con el tóner. Es normal que el primer cartucho que instale pueda imprimir alrededor de 1.000 páginas.

Reemplazo del cartucho de tambor de imagen

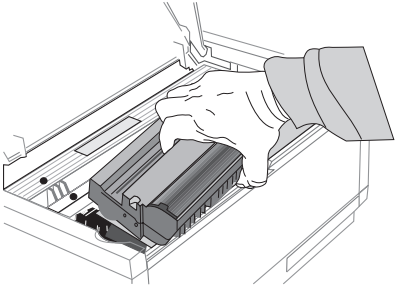
Cuando el tambor de imagen alcanza el 90% de su vida útil, el mensaje de CAMBIAR CILINDRO aparecerá en la ventana del Monitor de estado si instaló el software de la impresora. Cambie el cartucho de tambor de imagen cuando la impresión se vuelva pálida o la calidad empiece a deteriorarse. Es buena táctica mantener un cartucho de respuesta a la mano.

1 Necesitará un cartucho de tambor de imagen nuevo (Kit de cartucho de tambor de imagen Tipo 5, OKIPAGE Series 10 y 12, Repuesto# 40433305) y un cartucho de tóner nuevo (Kit de tóner Tipo 5, OKIPAGE Series 10 y 12, Repuesto# 52109001).

2 Abra la cubierta de la impresora.



3 Saque el cartucho de tambor de imagen usado que tiene instalador el cartucho de tóner. Deséchelo correctamente, colocándolo dentro de la bolsa plástica negra que viene con el kit del tambor de imagen nuevo.



4 Retire el cartucho de tambor de imagen nuevo de su envoltura. Para instalar el cartucho de tambor de imagen nuevo, siga las instrucciones de instalación que vienen con el kit de reemplazo.

5 Asegúrese de poner a cero el contador del tambor. Para mayores detalles, refiérase a la sección "El menú de configuración de la impresora".

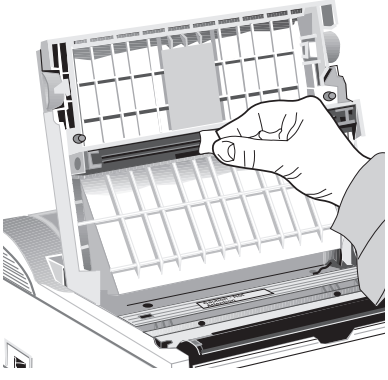
Vida útil del cartucho de tambor imagen

La vida útil del tambor de imagen depende de diversos factores, incluyendo temperatura de funcionamiento, humedad, el tipo de papel usado y el número de páginas que imprima en cada sesión. Cada vez que empieza una sesión de impresión o cuando enciende/apaga la impresora, el tambor tiene que girar para arrancar y detenerse. Por lo tanto, las tareas de impresión de una sola página acaban más rápidamente al tambor que las tareas de impresión de varias páginas. El cartucho de tambor de imagen debe durar unas 10.000 páginas si se realizan tareas de impresión de una sola página y 20.000 páginas si se imprimen 3 páginas en cada sesión de impresión (impresión continua). Estas cifras son simples estimados ya que usted no imprime el mismo número de páginas en cada sesión, y las condiciones ambientales como también el tipo de papel están sujetos a variación.

Limpieza de la matriz LED

Limpie la matriz LED cada vez que instale un nuevo cartucho de tóner, o si observa zonas verticales difusas o una calidad de impresión demasiado clara.

La matriz LED está debajo de la cubierta de la impresora. Limpiela suavemente con el paño suministrado con el kit del cartucho de tóner. También puede utilizar un paño limpio y suave con un poco de alcohol.

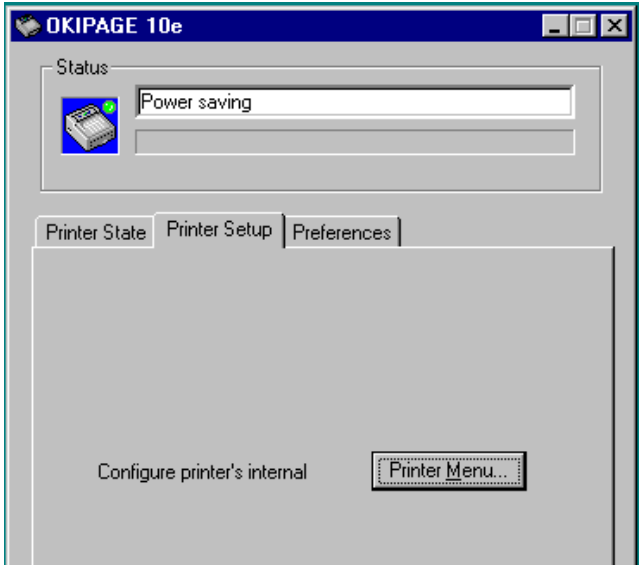


Impresión de una página de limpieza

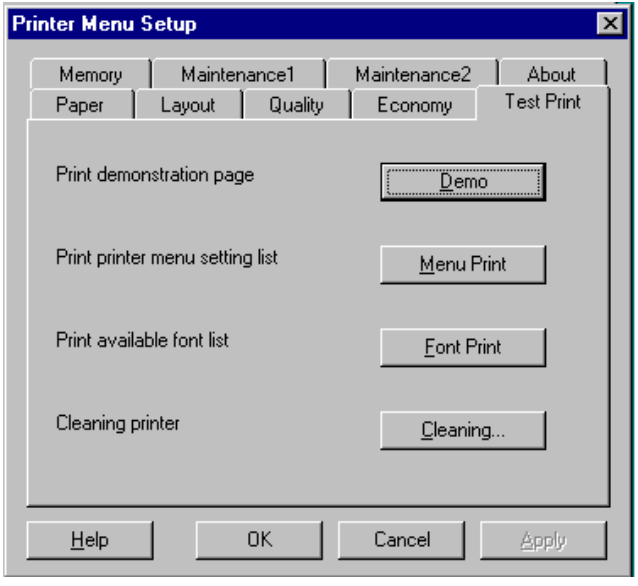
El proceso de imprimir una página de limpieza retira las impurezas residuales que se encuentran en las superficies de impresión. La impresión de una página de limpieza ayuda a eliminar problemas con la calidad de impresión, tales como marcas, manchas y áreas con sombras.

Desde el monitor de estado:

1 Haga clic en el botón “Menú de la impresora” en la lengüeta “Configuración de la impresora”.



2 Haga clic en la lengüeta “Impresión de prueba”.



3 Haga clic en el botón **Limpieza**… Siga las instrucciones en pantalla.

Solución de problemas

Esta sección suministra información de cómo solucionar problemas:

- Despeje de atascos de papel
- Problemas de la calidad de impresión
- Problemas de software
- Problemas de hardware

Despeje de atascos de papel

La luz de error en el panel de operaciones de la impresora centellea (un centelleo por segundo) cuando se produce un atasco de papel de cualquier tipo.

Para reducir los atascos de papel:

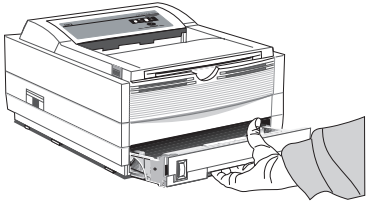
- No llene la bandeja más allá de la marca que indica "Paper Full" (lleno de papel).
- Utilice papel con el peso recomendado
  - Bandeja: 16 a 28 lb. (60 a 105 g/m^2)
  - Alimentación manual: 16 a 32 lb. (60 a 120,5 g/m^2)
- No abra la cubierta ni retire la bandeja de papel durante las operaciones de impresión.
- No cambie el trayecto de salida de papel durante la impresión.
- Utilice papel liso y de alta calidad.
- Almacene el papel en su envoltura hasta que esté listo para usarlo, manténgalo lejos de la humedad u otras situaciones donde puede doblarse.
- Evite imprimir en ambos lados del papel salvo algunas páginas, y no utilice papel previamente impreso en una fotocopiadora.
- Pruebe el papel primero antes de comprar grandes cantidades.

Si observa un mensaje de atasco de papel, despeje el atasco de acuerdo a las siguientes instrucciones.

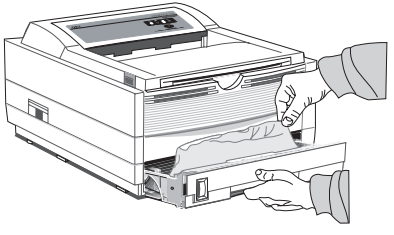
BANDEJA "n" ATAS ENT

! ***En donde "n" indica el número de la bandeja donde ocurrió el atasco (la configuración estándar es bandeja 1).***

1 Deslice la bandeja de papel fuera de la impresora.

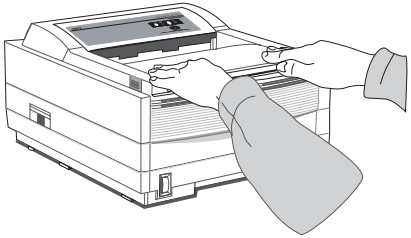


2 Retire el papel atascado.



3 Verifique las demás hojas para asegurarse que no están dobladas o pegadas unas con otras. Vuelva a colocar la bandeja.

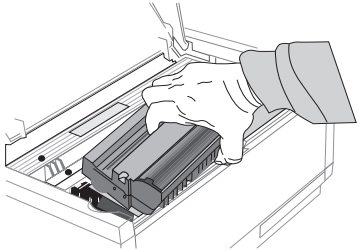
4 Abra y cierre la cubierta para despejar el mensaje en el visualizador.



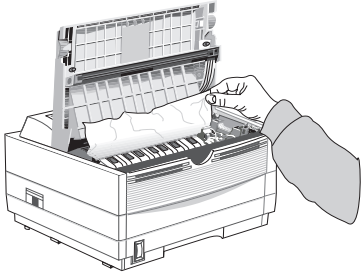
BANDEJA "n" ATAS ALI o PAPEL ATAS SAL (bandeja superior)

El mensaje aparece cuando el papel sale por la bandeja superior

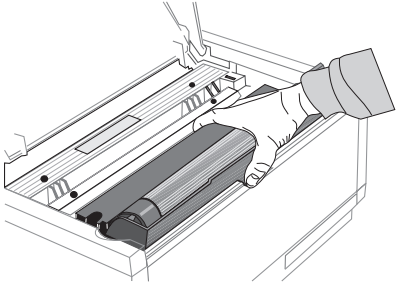
1 Abra la cubierta. Retire el tambor de imagen. **Tenga cuidado: La unidad del fusor en la parte posterior de la impresora está caliente!**



2 Retire el papel atascado.



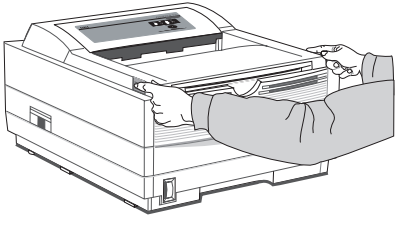
3 Vuelva a colocar el tambor de imagen. Cierre la cubierta.



PAPEL ATAS ALI (bandeja posterior)

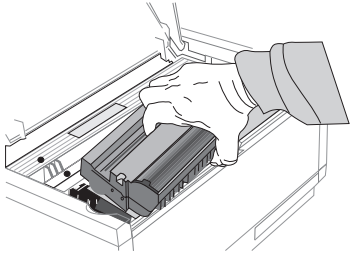
El mensaje aparece si el papel sale por la bandeja posterior.

1 Levante la cubierta superior.

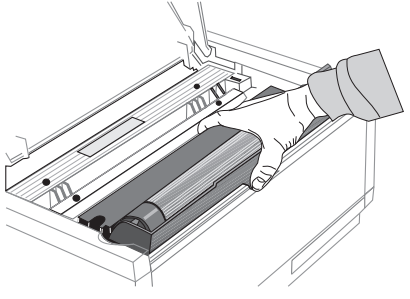


2 Hale el papel atascado hacia afuera por la salida posterior de la impresora. El halarlo por la parte delantera puede dañar la impresora.

3 Retire el tambor de imagen y asegúrese que el papel salió completamente y no quedan trozos de papel.



4 Vuelva a colocar el tambor de imagen y cierre la cubierta.



Problemas con la calidad de impresión

Antes de comunicarse con el representante de servicio referente a problemas con la calidad de impresión, verifique la siguiente tabla para ver si encuentra la solución o un factor que no tomó en consideración.

Síntoma: Se imprimen páginas en blanco.

Problema: El cartucho de tambor de imagen no está instalado correctamente.

Solución: Reinstale el cartucho de tambor de imagen.

Problema: El cartucho de tóner no está instalado o está vacío.

Solución: Instale un cartucho de tóner nuevo.

Síntoma: La página completa se imprime muy débilmente.

Problema: El cartucho de tóner está vacío. La impresión se va debilitando cuando el tóner está bajo.

Solución: Instale un cartucho de tóner nuevo.

Problema: La matriz LED está sucia.

Solución: Limpie la matriz LED. (Ver la sección sobre "Mantenimiento de la impresora".)

Síntoma: La página tiene un fondo gris.

Problema: La electricidad estática, generalmente debido a fibras de algodón secas del papel, hacen que el tóner se pegue al fondo.

Solución: Utilice papel para impresoras láser o utilice un humidificador.

Síntoma: Aparecen estrías blancas verticales o áreas borrosas en la página.

Problema: El tóner está bajo y no se distribuye correctamente o el tambor está gastado.

Solución: Reemplace el cartucho de tóner. Inspeccione el tambor y reemplácelo si es necesario. Comuníquese con el servicio técnico.

Problema: La matriz LED está sucia.

Solución: Limpie la matriz LED.

Síntoma: Líneas verticales negras.

Problema: El tambor de imagen está rayado.

Solución: Reemplace el cartucho de tambor de imagen.

Problema: Problema de hardware.

Solución: Comuníquese con el servicio técnico.

Síntoma: Impresión borrosa.

Problema: La matriz LED está sucia.

Solución: Limpie la matriz LED.

Síntoma: Impresión distorsionada.

Problema: Problema con el trayecto del papel, la instalación de la lámpara o la unidad del fusor.

Solución: Genere una página de limpieza. Comuníquese con el servicio técnico.

Síntoma: Impresión débil después de la instalación.

Problema: El cartucho de tóner no está instalado correctamente.

Solución: Instale el cartucho de tóner correctamente.

Síntoma: Impresión sucia o con parches.

Problema: La unidad de fusor está sucia o defectuosa, u otro problema de hardware.

Solución: Imprima una página de limpieza. Comuníquese con el servicio técnico.

Síntoma: La página impresa está muy clara o borrosa.

Problema: Puede que el tóner esté bajo.

Solución: Reemplace el cartucho de tóner.

Problema: Asegúrese que está utilizando papel para impresoras láser.

Solución: Utilice el papel recomendado.

Problema: La matriz LED está sucia.

Solución: Limpie la matriz LED.

Síntoma: Los caracteres en negrita y las líneas oscuras están borrosas.

Problema: El tóner está bajo.

Solución: Instale un cartucho de tóner nuevo.

Síntoma: La impresión está muy oscura.

Problema: La configuración de oscuridad está muy alta.

Solución: Cambie la configuración de oscuridad en el menú de la impresora.

Síntoma: Las páginas se enrrollan demasiado.

Problema: Está imprimiendo por el lado equivocado de la hoja. Mucha humedad.

Solución: Voltee el papel en la bandeja. Fíjese en la flecha que indica la posición correcta en el empaque. Instale el papel con el lado de impresión hacia abajo en la bandeja.

Problema: El papel está húmedo. Almacenamiento inadecuado.

Solución: Evite almacenar el papel en lugares con fuertes cambios de temperatura o en lugares húmedos.

Problema: Alta humedad.

Solución: Nivel de humedad recomendado: 20-80%

Problemas de software

El software controla las características de impresión. Asegúrese de seleccionar el controlador de impresora correcto en el software. Refiérase a la documentación de su software para mayor información.

Síntoma: El monitor de estado indica "Checking Status" (Verificación de estado) indefinidamente. El botón "Menú de la impresora" está gris y desactivado.

Problema: No se ha logrado la comunicación bidireccional por el puerto de la impresora.

Solución: Asegúrese que el cable sea IEEE 1284. Verifique que la computadora está configurada para impresión bidireccional. Desinstale cualquier software de impresión instalado previamente que puede estar causando conflictos.

Síntoma: Aparecen páginas en blanco entre las páginas impresas.

Problema: El número de líneas por página configurado con el software no son el mismo número configurado en la impresora.

Solución: Muchos paquetes de software vienen configurados para imprimir 66 líneas por página; la impresora tiene una configuración prefijada de 60 líneas. Ajuste la configuración del software a 60 líneas, o ajuste la configuración de líneas por página en el Menú 1 para que iguale el número de líneas por página del software.

Síntoma: No logra un margen derecho justificado cuando utiliza una fuente con espaciado proporcional.

Problema: El margen derecho justificado con fuentes con espaciado proporcional es una característica del programa de software.

Solución: Consulte el manual de su software para averiguar si el mismo cuenta con esta característica.

Síntoma: Los códigos de control no funcionan correctamente.

Problema: Los códigos de control fueron entrados incorrectamente.

Solución: Verifique que no hay confusiones entre la letra l y el número 1, la letra O y el número 0; asegúrese que está utilizando las mayúsculas o minúsculas correctamente; asegúrese que indicó la fuente correcta y que la misma está disponible.

Síntoma: Los datos son enviados a la impresora, pero no ocurre nada. Aparece un mensaje de EN LÍNEA.

Problema: Cable de interfaz incorrecto.

Solución: Utilice el cable correcto. Si tiene instalado el I/F de Serie opcional instalado, asegúrese que tiene seleccionado RS232C de Serie en el Menú de nivel 1 y que las configuraciones del RS232C de Serie en el Menú de nivel 2 estén correctas.

Síntoma: No se imprime la última página del documento.

Problema: No existe la indicación de alimentación de forma al final del documento.

Solución: Favor referirse a las secciones "Referencia del Panel de Operaciones delantero de la OKPAGE10e" y "Referencia de funciones de la OKIPAGE 10e" de esta guía.

Síntoma: No se imprime la primera línea de la página.

Problema: La parte superior de las letras están en un área no imprimible, de manera que la línea no se imprime.

Solución: Configure su software para que imprima dentro del área imprimible.

Síntoma: Parte de los códigos de control se imprimen al principio de los documentos.

Problema: El comando enviado no era un comando correcto para la impresora; frecuentemente sucede porque el código de ESC no fue enviado.

Solución: Antes de enviar códigos de control a través de su software, asegúrese que el código de ESC puede ser entrado y que el mismo se entre correctamente.

Síntoma: Parte del documento no se imprime en los bordes de la hoja impresa.

Problema: Su software está tratando de imprimir fuera del área de impresión de la impresora.

Solución: Ajuste los márgenes de la página en su software de acuerdo a los márgenes máximos de la impresora (8" x 10" para hojas estándar).

Síntoma: Se imprimen primero letras itálicas, luego letras en negritas, pero las letras itálicas siguen apareciendo.

Problema: En la selección de fuentes, las letras itálicas tienen prioridad sobre las letras en negritas.

Solución: Primero cancele las letras itálicas antes de activar las letras en negritas.

Síntoma: La impresora ignora los códigos de control enviados antes de imprimir un documento.

Problema: El software envía un comando de reinicialización antes de comenzar a imprimir.

Solución: Coloque los códigos de control dentro del texto que va a imprimir.

Síntoma: Solo se imprime "basura".

Problema: Tiene instalado el controlador incorrecto.

Solución: Instale el controlador correcto.

Síntoma: La velocidad de salida de la impresora es inferior a la velocidad prevista.

Problema: Las demoras se deben a las rutinas de formateo de su software, las imágenes y otros factores específicos de la aplicación que está utilizando.

Solución: Para mayor velocidad, utilice texto sencillo.

Síntoma: El tamaño del margen superior aumenta con cada página que imprime.

Problema: El número de líneas por pagina configurado de su software no es igual al número de líneas por página configurado en la impresora.

Solución: Muchos paquetes de software vienen configurados para imprimir 66 líneas por página; la impresora tiene una configuración prefijada de 60 líneas. Ajuste la configuración del software a 60 líneas, o ajuste la configuración de líneas por página en el Menú 1 para que iguale el número de líneas por página del software.

Problema: En la emulación de la Epson FX, cuando se envía el comando de 66 líneas a la impresora, la impresora solo imprime 64 páginas en la página, salta las líneas 65 y 66 y luego imprime la línea 67 en la segunda página.

Solución: Configure el espaciado de líneas en 35/216, con el comando de software ESC "3" Pn (Pn = número de 216avos). Luego envíe el comando de fijar la longitud de la página a 66 líneas por página, con el comando ESC C Pn (Pn = número de líneas por página).

Síntoma: Aparecen símbolos extraños durante la impresión.

Problema: Conjunto de símbolos incorrecto.

Solución: Asegúrese que el conjunto de símbolos seleccionado corresponda a un conjunto de símbolos residente en una tarjeta de fuentes o en el software de fuentes.

Problemas de hardware

Síntoma: Parte de una imagen gráfica se imprime en una página, parte en otra página.

Problema: Memoria insuficiente para imprimir la imagen con la resolución actual.

Solución: Cambie la resolución, reduzca el tamaño de la imagen, o instale más memoria en la impresora.

Síntoma: No sucede nada aunque la impresora indica que está lista para recibir datos.

Problema: Error de configuración.

Solución: Verifique la conexión del cable, si es de tipo serie, asegúrese que tiene el comando de modo apropiado configurado en su computadora. Si hay más de una impresora instalada, asegúrese que tiene seleccionada la impresora correcta. Asegúrese que la impresora esté "on-line" (en línea).

Síntoma: Se imprime "basura".

Problema: Configuración incorrecta del cable. (Ver también "Problemas de software".)

Solución: Verifique la configuración del cable, su continuidad y longitud.

Síntoma: La impresora se paraliza o aparece un mensaje de error de mensaje cuando reinicializa la computadora.

Problema: El reinicializar la computadora mientras la impresora está encendida puede causar problemas de comunicación.

Solución: Ponga la impresora "off-line" (fuera de línea) antes de reinicializar la computadora.

Problema: Las formas o adhesivos despiden gases cuando pasan por la unidad del fusor caliente.

Solución: Asegúrese que las formas que está utilizando pueden tolerar el calor, y permita una ventilación adecuada.

Servicio y Apoyo

Esta información es válida solo para los Estados Unidos y Canadá.

Esta sección suministra información sobre servicio y apoyo:

- OKI En línea
- Su distribuidor
- El centro de apoyo al cliente Okidata
- Representantes de servicio al cliente Okidata
- Compra de suministros
- Servicio de garantía
- Centros de Servicio Okidata

Si no puede solucionar los problemas que está teniendo con la impresora después de leer este manual, comuníquese con los siguientes centros para obtener servicio o apoyo.

OKIDATA EN LÍNEA

Visite el sitio Web de OKIDATA en la dirección siguiente:

http://www.okidata.com

para la información más reciente sobre:

- Controladores de software
- Guías de productos
- Apoyo al cliente
- Información sobre la compañía
- Distribuidores
- Documentación

Su distribuidor

Consulte la tienda donde compró su impresora, o llame al 1-800-OKIDATA para informarse cual es el distribuidor autorizado de servicio Okidata más cercano. Tenga a mano su código postal.

- Se exigirá un comprobante de compra para solicitar trabajo bajo la garantía. Asegúrese de conservar sus recibos de compra.
- Las tarifas y cargos mínimos pueden variar.

El Centro de Servicio al Cliente Okidata

Para servicio al cliente, llame al 1-800-OKIDATA. Un representante del sistema automatizado de información Okidata está disponible 24 horas al día, 7 días a la semana. Ellos pueden responder sus preguntas sobre:

- Procedimientos básicos de funcionamiento de la impresora
- Referencias de Ventas y Servicios
- Referencias de Repuestos y productos consumibles Información sobre productos

Representantes de Servicio al Cliente Okidata

Los agentes están disponibles 24 horas al día, 7 días a la semana. Asegúrese de llamar de un teléfono ubicado cerca de la impresora, de modo que pueda describir el problema en forma precisa. Nuestros representantes de servicio al cliente tienen experiencia con todos los productos OKI actuales. Ellos pueden responder sus preguntas sobre:

- Instalación de su impresora
- Determinación de particularidades de la impresora
- Relaciones con el consumidor
- Disponibilidad e instalación de controladores de la impresora. *Los representantes de servicio al cliente no brindan asistencia sobre el uso de programas comerciales. Consulte los manuales de usuario de sus programas para informarse del horario y disponibilidad para obtener apoyo de ellos.*

Compra de suministros

Antes de hacer un pedido, verifique el número de modelo de su impresora (ver la parte delantera de la impresora) y tenga a mano el número correcto del repuesto y descripción del mismo.

Formas para hacer su pedido

- Consulte el distribuidor donde compró su impresora.
- Consulte un distribuidor autorizado de ventas o servicio Okidata.
- Llame al 1-800-OKIDATA para informarse de la ubicación del centro autorizado de ventas y servicio más cercano. Tenga a la mano su código postal para informar al representante de apoyo al cliente.
- Consulte los catálogos de las papelerías locales. La mayoría cuentan con suministros de marca Oki.

Servicio bajo garantía

Su impresora tiene garantía de un año a partir de la fecha de compra, a excepción del cabezal de impresión (matriz de formación de imagen LED) que está garantizada por un período de cinco años a partir de la fecha de compra. Si el hardware de su impresora llegase a fallar durante el periodo de garantía, tiene la opción de devolverla, enviándola con flete prepagado a OKIDATA o a un centro de servicio autorizado, o puede utilizar el servicio de Cambio en 24 horas (Estados Unidos y Canadá solamente). Vea la lista de Centros de Servicio OKIDATA o llame al 1-800-OKIDATA para la ubicación del centro de servicio autorizado de OKIDATA más cercano. Tenga a mano su código postal. Para mayor información, refiérase al aparte de Garantía Limitada e Cambio en 24 horas en esta sección.

CENTROS DE SERVICIO OKIDATA

Si tiene que enviar su impresora a un centro de servicio, colóquela en el embalaje original. Si no cuenta con el embalaje original, comuníquese con su distribuidor o llame al 1-800-OKIDATA para recibir instrucciones para su despacho.

Para reparaciones fuera de garantía, permita 30 días para la reparación y envío de vuelta. Antes de enviar su impresora, llame para obtener un número de autorización de devolución (RA).

Ubicación de Centros de Servicio Okidata:

Servicio & Reparación: Estados Unidos
Okidata
2020 Bishops Gate Blvd.
Mt. Laurel, NJ 08054
Tel: 800-654-3282
Fax: 609-222-5247

Servicio & Reparación: Canadá
Okidata
2735 Matheson Blvd. East, Unit 1
Mississauga, Ontario
Canadá L4W 4M8
Tel: 800-654-3282
Fax: 905-238-4427

Servicio & Reparación: Latinoamérica
Información general (español solamente):
1-609-222-5276

Argentina

Megatech
Lavalle 1524
1048 Buenos Aires, Argentina
Tel/Fax: (541) 371-4123
[Se requiere Touch-Tone]

Brasil

Oki Data do Brasil, Ltda.
Av. Leonardo da Vinci, 1178/1182
Jabaquara
Sao Paulo, Brasil
Tel: 55-11-5011-1518
Fax: 55-11-5012-0267

Chile

Teknos Comunicaciones
Santa Elena 2222
Santiago, Chile
Tel: 56 (2) 555-5530
Fax: 56 (2) 550-2399

Colombia

Impact
Calle 93 Bis No 19-50
Ofic 103-105
Bogotá Colombia
Tel: 571-616-1385
Fax: 571-616-1386

México

Oki Data de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes 1700 – 7 Piso
Col. Florida 01030
Tel: (525) 661-6860
Fax: (525) 661-5861

Perú

Teknos Comunicaciones
Los Sauces 325
San Isidro, Lima 27, Perú
Tel: 511-222-1818
Fax: 511-221-5404

Venezuela

IBM
Av. Ernesto Blohm
Edif. IBM, Chuao.
Caracas, Venezuela
Tel: 582-908-8111
Fax: 582-908-8895

Index

A

Ahorro de energía 5
Atasco de papel
  atasco de alimentación 30
  atasco de entrada 29
  despeje 28
  salida (bandeja posterior) 31
  salida (bandeja superior) 30

C

Calidad de impresión 5
CAMBIAR CILINDRO 23
Capacidad de papel 5
Cartucho de tambor de imagen, reemplazo 23
Cartucho de tóner, reemplazo 22
Centro de apoyo al cliente 39
Centro de información al cliente 39
Cómo limpiar la matriz LED 24
Compra de suministros 40
Controladores de impresora 5

E

Emulación 5
Etiquetas 19
Etiquetas autoadhesivas 19

F

Fuente USPS de código de barras 5
Fuentes 5
  OCR-A/B 5
  True Type 5

I

Impresión
  documento especial 17
  etiquetas autoadhesivas 19
  mejoramiento de la calidad 18
  menú 16
  página de limpieza 26
  sobres 18
  transparencias 19
Impresión de sobres 18
Interfaz 5
Impresora, controladores 5

M

Matriz LED, limpieza 24
Memoria 5
Menú
  impresión 16
  utilización 14
  valores prefijados 15
Menú de mantenimiento 16
Monitor de estado 5, 26

O

OKIDATA en línea 38
Opciones 5

P

Página de limpieza 26
Panel de operaciones 5
Panel de operaciones delantero 7
Panel de operaciones, en pantalla 14
Problemas de calidad de impresión 32
Productos consumibles 5
  tambor de imagen 5
  tóner 5

R

Representantes de servicio al cliente 39

S

Servicio y apoyo 38
Centro de información al cliente 39
Centros de servicio regionales 41
Distribuidores 39
OKIDATA en línea 38
Representantes de servicio al cliente 39
Servicio bajo garantía 40
Sitio Web 38
Sobres 18
Suministros, compra 40

T

Transparencias 19

V

Velocidad de impresión 5